



# MARCHA MUNDIAL DE LAS MUJERES

## BOLETÍN DE ENLACE

Volumen 15 - Número 1 - Marzo de 2013

## Editorial

En 2013 completamos 15 años desde nuestro primero Encuentro Internacional, cuando definimos nuestra primera plataforma de demandas y formas de acción común. Este también es el último año del mandato de la Coordinación Nacional Brasileña en el Secretariado Internacional de la Marcha Mundial de las Mujeres. Aprovechemos el momento para un balance de lo que logramos construir y nuestros retos situados en lo que es el feminismo hoy y que tendencias apunta hacia al futuro. La permanencia de los conflictos armados atraviesa nuestro accionar de muchas maneras, por ejemplo, cuando nuestras compañeras de Kenia o Malí no logran organizar el 8 de marzo como les gustaría debido a la situación de sus países. La reacción a las causas de estos conflictos, el acaparamiento de los territorios, nos sigue movilizándolo en muchos países como lo compartimos en este boletín, así como las distintas formas de ofensiva del patriarcado y del capitalismo: el ataque a los derechos de las trabajadoras, la violencia sexista, o los tantos impedimentos para que las mujeres tengan una vivencia placentera de la sexualidad.

Hay que seguir analizando y debatiendo cómo el conjunto del feminismo reacciona a este momento. Tenemos que preguntarnos lo que significa que directoras ejecutivas de la industria de las redes sociales anuncien un movimiento por la reconciliación de la vida familiar y laboral, o que fundaciones de empresas privadas anuncien un movimiento para acabar con la violencia hacia las mujeres en un par de años.

Hace milenios las mujeres concilian el cuidado y el trabajo en el mercado a costa de sus horas de descanso u ocio, resisten y denuncian todas las formas de violencia que ellas viven y saben que lo que se necesita es la superación de estos sistemas de organización de la sociedad. Ellas inventan movimiento, así como inventan nuevas prácticas de organizar la vida. Cada una de nosotras vive momentos en que se siente libre de las imposiciones y percibe que es posible organizar una sociedad basada en la sostenibilidad de la vida y de la naturaleza. Uno de estos momentos es cuando ocupamos las calles como en este y en tantos previos 8 de marzo.

### INTERNACIONAL

## ¡9º Encuentro Internacional de la MMM: fechas definidas!

Del 25 al 31 de agosto de 2013, la ciudad de São Paulo será la sede del 9º Encuentro Internacional (EI) de la MMM! La definición del lugar y de la fecha del evento consideró elementos como la agenda de los movimientos sociales en el país en el mes de agosto, la existencia de espacios adecuados para el desarrollo del conjunto de actividades que integran el programa del EI, la facilidad y costo de acceso a la ciudad y las posibilidades de financiación.

Planeamos el 9º EI como un momento de fuerte movilización tanto nacional como de la subregión Cono Sur de la MMM (que incluye a Argentina, Brasil, Chile y Paraguay), con el objeto de presentar nuestra experiencia en la construcción del movimiento y de nuestras contribuciones al feminismo mundial. El programa empieza con una actividad de apertura, seguida de dos días de formación y de debate feminista,



*La CN Brasil se reunió entre el 16 y 18 de marzo para discutir, entre otros temas, la preparación del encuentro*

con la participación de todas las delegadas de las Coordinaciones Nacionales (CN) en el Encuentro y las activistas de la MMM que deseen participar. Luego las delegadas tendrán tres días de Asamblea para toma de decisiones en relación a nuestra próxima acción internacional y nuestra organización interna. Paralelamente, las demás activistas de la MMM participarán en talleres y actividades auto gestionadas. El último día

nos reuniremos todas en una gran Asamblea por la mañana, con el fin de compartir lo que hemos vivido en los diferentes espacios. Y para finalizar, por la tarde ocuparemos las calles en una grande movilización.

Para más informaciones sobre el Encuentro, por favor, busque la Coordinación Nacional de su país y acompañe nuestros sitio y boletines.

## 8 de marzo de 2013: transformando dolor en fortaleza

Recibimos noticias de más de 25 países (**Argentina, Bélgica, Brasil, Canadá, Cataluña, Filipinas, Francia, Galicia, Guatemala, Inglaterra, Marruecos, Martinica, México, Nepal, Nueva Caledonia, País Vasco, Pakistán, Paraguay, Perú, Portugal, Québec, República Democrática del Congo, Suiza, Tunisia, Turquía y Zimbabwe**) con informes sobre las acciones en las cuales los grupos que componen la MMM participaron con motivo del Día Internacional de la Mujer. A continuación, pueden ver la galería con algunas fotos que llegaron al SI hasta el cierre de este boletín:



**Nepal:** en la capital, Katmandú, con canciones, poesía, danza y discursos, alrededor de tres mil mujeres participaron en la manifestación del 8 de marzo, cuando se incidió en que la lucha para acabar con la violencia empieza en la casa, pasa por la sociedad y el Estado y que hay que luchar colectivamente para superarla.



**Galicia:** manifestaciones en Ferrolterra, Ourense y Vigo (foto) denunciaron que la deuda de los gobiernos es con las mujeres, no con los bancos, y afirmaron: "Nosotras mujeres queremos controlar nuestras vidas y construir una sociedad más justa, que termine con el sistema capitalista y patriarcal y que nos permita vivir a todas y todos una vida digna". Ver videos y más fotos en: <http://www.feminismo.info/webgalego/>



**Zimbabwe:** impedir que la violencia hacia las mujeres ocurra es una preocupación nuestra en todo el mundo. En el país, la indignación y el luto por la violación y asesinato de una niña de 10 años marcó la fecha.



**Paraguay:** bajo las consignas "¡Por la soberanía popular y de nuestros cuerpos!" y "¡Basta de violencia hacia las mujeres!",

la manifestación pasó por diferentes instituciones frente a las cuales se presentó el repudio a las semillas transgénicas por la violencia económica que representan y se exigió mayor rigor en las investigaciones de crímenes contra las mujeres.



**País Vasco:** frente a los recortes de los presupuestos públicos, reivindicamos que somos las personas y la vida las que tenemos prioridad y no los mercados y que los trabajos de cuidados y domésticos sean reconocidos también como trabajo.

**Nueva Caledonia:** la violencia hacia las mujeres, caracterizada por estupro, muertes y prostitución, que resulta de la connivencia entre compañías mineras y el ejército indonesio fue tema de la emisión radiofónica organizada por la MMM durante el 8 de marzo. Se destacó especialmente la situación de las mujeres que viven cerca de la mina de oro más grande del mundo, explotada por Freeport, empresa multinacional estadounidense, en Papúa Occidental.







**Perú:** con el lema principal "Cuando las Mujeres decimos No es No", cientos de mujeres participaron en la marcha del 8 de marzo, que fue seguida por un debate sobre los derechos de las mujeres, la inclusión social y el desarrollo nacional.



**Brasil:** en São Paulo, ni siquiera una tormenta de viento y granizo detuvo las mujeres en marcha, que denunciaron el capitalismo patriarcal, la mercantilización de la vida, de nuestros cuerpos y de la naturaleza.



**Filipinas:** las protestas, en diferentes ciudades, se centraron en hacer frente a la minería SMI (Sagittarius Mines Inc.) y a los depósitos de oro y cobre en la isla de Mindanao, al sur del país. La MMM denunció como la minería envenena la comida y el agua de las comunidades, provoca la muerte a las mujeres indígenas, explota a las y los trabajadores, es responsable del desplazamiento de las mujeres y el incremento de la prostitución. Haga clic para [leer la declaración](#) sobre la acción (en inglés).



**Guatemala:** "Defendemos nuestro derecho a defender y ejercer derechos" fue el lema general del 8 de marzo en Guatemala, donde un acto simbólico recordó a las mujeres y hombres que fueron asesinados en las masacres de los años 80, durante el gobierno dictatorial de José Efraín Ríos Montt, que será el primer ex jefe de Estado de América Latina en ser juzgado por genocidio. Lea más en: <http://paraqueseconozca.blogspot.com>



**Québec:** las acciones destacaron el ataque promovido por el gobierno conservador en contra de los derechos conquistados por las mujeres y la denuncia de la continua violencia que sufrimos diariamente y que se manifiesta de distintas maneras.



**Francia:** manifestaciones tuvieron lugar en varias ciudades, incluyendo la noche del 8 de marzo en París, bajo el lema "Siempre en las calles para exigir la igualdad". El evento también fue momento de solidaridad nacional, con una fuerte movilización de las asociaciones kurdas para exigir la verdad sobre el asesinato de tres activistas kurdas en París.



**Cataluña:** en Barcelona, miles de mujeres, la mayoría jóvenes, afirmaron: "Contra la ofensiva patriarcal, desobediencia feminista!"



**México:** en Chiapas, la MMM organizó una Feria Informativa Feminista en la plaza de la catedral.

**Suiza:** con vistas a las elecciones de abril, la MMM en Neuchâtel invitó a representantes de todos los partidos políticos a debatir sus compromisos en relación con las guarderías y centros de cuidado, que tienen cada vez menos espacios debido a los recortes del presupuesto público. Los muñecos de la foto representan a los partidos ausentes: neoliberales, verdes liberales y extrema derecha. Fácil saber a quién NO votar...



## EUROPA

### Jóvenes en Europa se organizan en defensa del derecho a decidir sobre sus cuerpos

Una reunión de la Red de Feministas Jóvenes de Europa, realizada a finales de enero de 2013, ha permitido que unas quince mujeres de Europa (de Suiza, Portugal, Inglaterra, Galicia, Polonia, Rumanía y Francia) trabajasen en París durante una semana. Hemos logrado identificar ataques simultáneos sobre el derecho y el acceso al aborto en muchos países.

El Estado, los partidos de derecha, así como la iglesia, se valen de argumentos nacionalistas ("tenemos que proteger a la nación"), conservadores ("el aborto va en contra de nuestros valores") y económicos ("no tenemos condiciones financieras para garantizar abortos gratuitos") para legitimar la restricción de las mujeres a decidir sobre sus cuerpos.

El grupo decidió crear un sitio web que recoja información sobre la situación real de acceso al aborto en los distintos países, y sobre la lucha de las mujeres

por el control de sus cuerpos. Como las leyes están alejadas de la realidad, llamamos a todas las feministas de Europa a ponerse en contacto con nosotras para compartir información sobre la situación en sus países. El lanzamiento de este sitio web se realizaría todavía durante el año 2013. Contacto: [mmfjeunes@gmail.com](mailto:mmfjeunes@gmail.com)



### Turquía: Caso Pinar Selek exige nuestro alerta

El pasado 29 de enero, la escritora, periodista y socióloga turca Pinar Selek ha sido condenada a prisión perpetua, en un falso proceso donde la acusan de haber detonado una bomba en el Mercado de Especies en Estambul. Pinar ya había sido juzgada por el mismo caso tres veces anteriormente - en los años de 2006, 2008 y 2011 - y en cada ocasión fue declarada inocente por la justicia. Nosotras la MMM seguimos

este caso desde 2010 y estuvimos presentes en el juicio en enero, marcado por una gran manifestación, rueda de prensa y reuniones con los grupos de solidaridad con Pinar.

Para recordar el caso: Pinar fue arrestada en julio de 1998 por la policía turca, que la torturó durante varios días con golpes y electrochoques, exigiendo los nombres de alrededor de 60 activistas que ella había



entrevistado en el marco de un proyecto de sociología sobre la cuestión del Kurdistán (nombres cuya identidad ella preservó firmemente). Mientras estaba en la prisión, Pinar descubrió en los noticieros televisivos que era acusada de haber puesto una bomba en el Mercado de Especies que terminó con la muerte de 7 personas. Más tarde, los informes técnicos concluyeron que el incidente se debía no a una bomba sino a una fuga accidental de gas. Es más, una de las personas acusadas de haber puesto la “bomba” en complicidad reconoció que había mentido bajo tortura.



Hechos como estos demuestran que el falso proceso en contra de Pinar lo que en verdad refleja es la persecución a una investigadora comprometida con los pueblos, un caso más de criminalización de defensoras de los derechos. Pinar fue libertada en el año 2000 y viajó primero a Alemania y después a Francia, donde vive hasta hoy, para continuar sus estudios. Después de la tercera absolución en 2011, el procurador turco se valió de una maniobra jurídica (la necesidad de recolectar formalmente, por la tercera vez, los diversos

testimonios) para revertir el resultado de la decisión del último juez de no culpada a la inculpada. La estrategia de la defensa de Pinar optó por hacer reconocer a los jueces la ilegalidad del proceso de reversión de la decisión. Pero, conforme al reporte de nuestras compañeras que estuvieron en Estambul el 29 de enero, los jueces (los mismos de los procesos anteriores) no se basaron en los diferentes hechos presentados por los abogados de defensa y condenaron a Pinar por 2 a 1. Es posible que los jueces hayan recibido amenazas para que cambiaran sus opiniones.

La condenación de Pinar ocurre dos semanas después del asesinato de tres activistas kurdas en París (*leer a continuación*) y preocupa a todas nosotras. El gobierno turco debe pedir a Francia la extradición de Pinar y tememos por su seguridad física y moral. Como venimos informando, muchas compañeras y compañeros militantes – sean académicas,

periodistas, escritoras, integrantes del parlamento o sindicalistas – están en prisión en Turquía. Su libertad de expresión y derecho a un juicio justo han sido violados. Nadie está en seguridad bajo tales circunstancias.

Estamos alertas a estos hechos y seguiremos en conversación con nuestras compañeras en Turquía sobre como podemos intensificar nuestro apoyo desde el internacional.

## Asesinato de tres mujeres activistas kurdas: exigimos justicia!

El 9 de enero, Sakine Cansiz, fundadora del PKK (Partido de las Trabajadoras de Kurdistán), Fidan Dogan, representante de KNK (Congreso Nacional de Kurdistán) y la activista Leyla Soylemez, fueron encontradas ejecutadas con un disparo en la cabeza, en la sede de la Oficina de Información kurda, en París, Francia, donde vivían exiliadas.

La ejecución de forma tan profesional de las tres mujeres acontece en un momento donde el estado Turco y Abdullah Ocalan, líder del PKK encarcelado desde 1999, retoman las conversaciones para iniciar un proceso de paz y terminar una guerra no declarada donde más de 40 mil kurdos ya han sido exterminados desde 1984.

Como primeros pasos de ese proceso, el PKK solicita que el Estado turco reconozca los derechos políticos y culturales del pueblo kurdo y una mejora substancial en las condiciones en que se encuentra Abdullah Ocalan, mantenido en completo aislamiento hace más de 1,5 años.

Tenemos muy claro que el exterminio de mujeres que luchan por los derechos de su pueblo solo beneficia al estado opresor y a sus aliados. Nosotras condenamos este crimen, lo denunciaremos como un atentado contra la paz y la lucha por libertad y nos solidarizamos a las mujeres y al pueblo kurdo.



Haga clic para [leer la información completa](#) sobre este caso.

## ALIANZAS Y MOVILIZACIONES

### FSM 2013: reforzar la resistencia de las mujeres en Túnez

El contexto en Túnez es cada vez más complejo. En 6 de febrero, el activista de izquierda Chokri Belaid, líder del Partido Patriota Democrático y reconocido opositor del Ennahda (partido que lidera el gobierno de transición), fue asesinado frente a su casa. Eso impulsó una nueva ola de protestas masivas cada vez más frecuentes. Las mismas expresan no solamente la indignación frente a la violencia, sino también la ausencia de una respuesta a las necesidades básicas del pueblo, que está en el origen de la revolución. Estos hechos hacen que el Foro Social Mundial (FSM), que tendrá lugar entre el 26 y el 30 de marzo en Túnez, sea aún más necesario.

Nosotras participaremos en este FSM con el objetivo principal de fortalecer las resistencias de las mujeres tunecinas y conectarnos con más mujeres organizadas en el mundo árabe. Llegaremos a Túnez con la disposición combativa de estar abiertas a los cambios de programa y a cumplir con los retos del contexto actual, construyendo nuestra mirada internacional en estrecha conexión con la mirada de los movimientos sociales del país.

En el FSM, desde la MMM internacional organizamos dos actividades:

1. Marcha mundial de las mujeres: la construcción de un movimiento feminista y anti-capitalista - 27 de marzo, 9h-11h30

2. Feminismo en el centro de las alternativas anti-sistémicas: intercambio entre mujeres de diferentes partes del mundo - 28 de marzo, 13h-15h30

Participamos también como co-organizadoras de un conjunto de actividades aliadas a otros movimientos sociales sobre temas como el feminismo internacionalista, la deuda y la austeridad, la lucha contra las corporaciones transnacionales y la cooperación internacional Norte-Sur. Además, hay actividades previstas por la MMM y grupos de la MMM de diferentes países.

La Asamblea de Mujeres, que se realiza en la mañana del 26 de marzo, luego antes de la gran manifestación de apertura, será el punto principal de encuentro entre todas las mujeres que participen en el FSM. Otro momento fundamental es la Asamblea de Movimientos

Sociales (día 29 de marzo, a partir de las 18h). La programación completa con horario y lugar de cada actividad se distribuirá ampliamente en cuanto la organización del FSM en Túnez la divulgue.

Más informaciones: <http://www.fsm2013.org>



El **Boletín de Enlace** es editado por el Secretariado Internacional (SI) de la Marcha Mundial de las Mujeres, distribuido por correo electrónico. **Contactos:** Rua Ministro Costa e Silva, 36 • Pinheiros, São Paulo, SP • Brasil • 05417-080 Tel: +55 11 3032-3243 • Fax: +55 11 3032-3239 • E-mail: [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) • Sitio web: <http://www.marchamundialdelasmujeres.org>

**Colaboraciones en esta edición:** Alessandra Ceregatti, Miriam Nobre **Traducción y revisión:** Alessandra Ceregatti, Celia Alldridge, Laurel Clausen, Mónica Salom, Nelly Martin, Sarah Martin Meduïña **Fotos:** Anna Carolina (MMM/SP), Fora do Eixo Para **recibir** este boletín, enviar un correo a [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) con "Inscripción boletín" en la casilla asunto. Para **cancelar** su inscripción, enviar un correo a [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) con "Desuscripción boletín" en la casilla asunto.